



Spielanleitung · Instructions · Règle du jeu · Spelregels · Instrucciones · Istruzioni



2391



DOMINO FANTASIA

Copyright



- Spiele Bad Rodach 2010



DEUTSCH



Domino Fantasia



Ein fantasievolles Legespiel für 2 - 4 Kinder ab 4 Jahren.
Mit Solovariante.

Design: Ines Frömelt
Spieldauer: ca. 10 Minuten

Spielinhalt

28 Dominosteine aus Holz
1 Spielanleitung





Spielidee

Es dürfen immer nur passende Motive an die ausliegenden Dominosteine angelegt werden. Ziel des Spiels ist es, als Erster alle eigenen Dominosteine abzulegen.

Spielvorbereitung

Legt die Dominosteine verdeckt auf den Tisch und mischt sie. Jeder nimmt sich vier beliebige Dominosteine und legt sie offen vor sich auf den Tisch. Nehmt einen der verdeckten Dominosteine und legt ihn als Startstein offen in die Tischmitte. Alle übrigen Dominosteine lasst ihr verdeckt liegen.

Spielablauf

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Wer zuletzt vom Wunderland geträumt hat, darf beginnen. Wenn ihr euch nicht einigen könnt, beginnt das jüngste Kind.

Vergleiche deine Dominosteine mit dem Dominostein in der Tischmitte.

- **Hast du einen Dominostein, der eines der beiden Bilder zeigt?**

Ja? Super! Du darfst ihn an der passenden Seite anlegen.

Achtung:

- Es werden immer nur gleiche Bilder aneinandergelegt.
- Es wird immer an einem der beiden Enden angelegt.
- Abzweigungen dürfen nicht gelegt werden.

Nach und nach entsteht eine lange Dominoschlange, die auch um die Ecke gehen darf.



- **Hast du keinen passenden Dominostein?**

Schade! Dann nimmst du stattdessen einen der verdeckten Dominosteine aus der Tischmitte.

- Passt der gerade gezogene Dominostein, darfst du ihn sofort anlegen.
- Passt er nicht, legst du ihn zu deinen anderen Steinen.

Liegen keine verdeckten Dominosteine mehr auf dem Tisch, musst du auch keinen mehr nehmen.

Anschließend ist das nächste Kind an der Reihe.

Spielende

Das Spiel endet, ...

- sobald ein Kind seinen letzten Dominostein gelegt hat und somit das Spiel gewinnt.
- wenn alle verdeckten Dominosteine aus der Tischmitte gezogen sind und kein Kind mehr anlegen kann.

Dann stapeln alle ihre restlichen Dominosteine. Das Kind mit dem kleinsten Stapel gewinnt. Bei Gleichstand gewinnen mehrere Kinder.

Tipp:

Ältere Kinder stellen ihre Dominosteine so vor sich, dass kein anderes Kind die Motive sehen kann.

Solovariante „Fantasiestraße“

Lege die Dominosteine mit der Bildseite nach oben auf den Tisch. Nimm einen Dominostein und lege einen beliebigen Dominostein mit dem passenden Bild links oder rechts an. Versuche so, eine möglichst lange Fantasiestraße zusammenzulegen. Schaffst du es, dass beim nächsten Mal weniger Dominosteine übrig bleiben?



Domino Fantasia



ENGLISH



A fantasy placement game for 2-4 children ages 4+.
Includes a variation for a solo player.

Design: Ines Frömelt
Length of the game: approx. 10 minutes

Contents


28 wooden domino tiles
Set of game instructions



Game Idea

Always join matching motifs to the domino tiles displayed.
The aim of the game is to be the first to place all of one's tiles.

Preparation



ENGLISH Place the domino tiles facedown on the table and shuffle them. Each player takes any four tiles and keeps them face up in front of him. Then turn over one of the facedown tiles and place it as the starting tile in the center of the table. The remaining tiles are left facedown.

How to Play

Play in a clockwise direction. Whoever has dreamt most recently of Wonderland may start. If you cannot agree the youngest player starts

Compare your domino tiles with the one in the center of the table.

- **Do you have a tile showing one of the two pictures on the tile in the center?**

Yes! Great. Place this tile so that it joins the corresponding end of the domino tile in the center.

Watch out:

- Always place identical pictures next to each other!
- Always add your tile to one of the two ends of the domino(s) in the center.
- You cannot start a split junction.

In this way a long line of domino tiles is laid out.
You can also add tiles at right angles.



- **You don't have a suitable domino tile in front of you?**
Pity! In this case take one of the facedown tiles from the center.
 - If this tiles fits, it can be placed immediately on this turn.
 - If the tile doesn't fit, place it in front you with all of your other tiles.

If there are no tiles left facedown in the middle, obviously you don't have to take one.

Then it's the turn of the next player.

End of the Game

The game ends as soon as ...

- a player has placed his last domino tile thus winning the game,
- all the tiles facedown have been taken from the middle and no player can place any more tiles. In this case, stack your remaining tiles. The player with the smallest stack wins the game. In case of a draw there are various winners.

Hint:

Older players can stand the tiles upright in front of them so that the other players can't see the pictures.

Variation for a single player "Fantasy Path"

Place the tiles with the pictures facing up on the table. Choose one tile and add any tile with a matching motif to the right or the left of it. Now try and create a fantasy path as long as possible. Will you be able to have fewer tiles left over with each new game?

Dominos Fantasia



Un jeu de placement plein d'imagination pour 2 à 4 enfants à partir de 4 ans. Avec variante pour un seul joueur.

Design : Ines Frömetl
Durée de la partie : env. 10 minutes

FRANÇAIS



Contenu du jeu

28 dominos en bois
1 règle du jeu



Idée

On doit toujours placer bout à bout des motifs identiques à ceux des dominos déjà posés. Le but du jeu est de placer en premier tous ses dominos.

Préparatifs

Poser les dominos, faces cachées, sur la table et les mélanger. Chacun prend quatre dominos quelconques et les pose devant lui, faces visibles. Retourner un des dominos cachés et le poser au milieu de la table comme domino de départ. Les dominos restants sont laissés faces cachées et servent de pioche.

FRANÇAIS

Déroulement de la partie

Jouer à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui a rêvé en dernier du pays des merveilles a le droit de commencer. Si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, c'est le joueur le plus jeune qui commence.

Compare tes dominos à celui posé au milieu de la table.

- **L'un de tes dominos contient l'un des deux motifs du domino de départ ?**

Oui, super ! Tu le poses sur le côté correspondant de manière à juxtaposer les deux motifs identiques.

N. B.

- On ne juxtapose que des motifs identiques !
- On pose toujours son domino à l'une des deux extrémités.
- On n'a pas le droit de faire de bifurcations.

Petit à petit, on obtient une grande chaîne de dominos que l'on peut aussi faire tourner en angle droit.



- **Aucun de tes dominos ne convient ?**

Dommage ! Tu en prends un parmi ceux posés faces cachées au milieu de la table.

- Si le domino que tu viens de tirer convient, tu le places tout de suite.
- S'il ne convient pas, tu l'ajoutes à tes dominos.

Quand il n'y a plus de dominos dans la pioche, tu ne peux plus en prendre.

C'est alors au tour du joueur suivant.

Fin de la partie

La partie se termine ...

- dès qu'un joueur a placé son dernier domino : c'est lui le gagnant de la partie ;
- quand tous les dominos de la pioche sont épuisés et que plus aucun joueur ne peut placer de dominos. Tous les joueurs empiilent leurs dominos restants. Celui qui a la plus petite pile gagne la partie. En cas d'égalité, il y a plusieurs gagnants.

Conseil :

Les enfants plus âgés poseront leurs dominos devant eux de manière à ce que les autres joueurs ne puissent pas voir les motifs.

Variante pour un seul joueur « Chemin imaginaire »

Pose les dominos sur la table, faces visibles. Prends un domino et poses-en un autre dont le motif convient, en le plaçant à droite ou à gauche. Continue ainsi en essayant d'obtenir le plus grand chemin possible. Réussiras-tu la prochaine fois à placer encore plus de dominos ?



NEDERLANDS

Domino Fantasia



Een fantasierijk tafelspel voor 2 - 4 kinderen vanaf 4 jaar.
Met solovariant.

Design: Ines Frömelt
Speelduur: ca. 10 minuten

Spelinhoud

28 houten dominostenen
spelregels



Spelidee

Er mogen alleen afbeeldingen worden aangelegd die bij de op de tafel liggende dominostenen passen. Het doel van het spel is om als eerste alle eigen dominostenen kwijt te raken.

Spelvoorbereiding

Leg de dominostenen verdekt op de tafel en schud ze. Iedere speler neemt vier willekeurige dominostenen en legt ze open voor zich op de tafel. Pak één van de verdekte dominostenen en leg hem als startsteen open in het midden van de tafel. Alle overige dominostenen blijven verdekt liggen.

Spelverloop

Er wordt kloksgewijs om de beurt gespeeld. Wie het laatst van een slang heeft gedroomd, mag beginnen. Als jullie het niet eens kunnen worden, begint het jongste kind.

Vergelijk je dominostenen met de dominosteent in het midden van de tafel.

- **Heb je een dominosteent waarop één van de twee afbeeldingen staat?**

Ja, geweldig! Je mag hem aan de bijpassende zijde aanleggen.

Let op:

- Er moeten altijd dezelfde afbeeldingen aan elkaar worden gelegd!
- Er wordt altijd aan één van de twee uiteinden aangelegd.
- Er mogen geen aftakkingen worden gemaakt.

Na verloop van tijd ontstaat een lange dominoslang die ook een hoek mag vormen als de slang te lang wordt.



- **Heb je geen bijpassende dominosteen?**

Helaas! Dan moet je in plaats hiervan één van de verdekte dominostenen uit het midden van de tafel pakken.

- Past de zojuist gepakte dominosteen, dan mag je deze direct aanleggen.
- Past hij niet, dan leg je hem bij je eigen stenen.

Als er geen verdekte stenen meer op de tafel liggen, kan je ook geen nieuwe pakken

Daarna is het volgende kind aan de beurt.

Einde van het spel

Het spel is afgelopen...

- zodra één van de kinderen zijn/haar laatste dominosteen heeft weggelegd en zo het spel wint.
- als alle verdekte dominostenen uit het midden van de tafel zijn gepakt en geen enkel kind nog een steen kan aanleggen. Nu legt iedereen al zijn/haar stenen op een stapel. Het kind met de kleinste stapel wint. Bij gelijkspel winnen er meerdere kinderen.

Tip:

Oudere kinderen zetten hun dominostenen overeind zodat de andere kinderen de afbeeldingen niet kunnen zien.

Solovariant „fantasiestraat“

Leg de dominostenen met de beeldzijde omhoog op de tafel. Pak een dominosteen en leg een andere dominosteen met een bijpassende afbeelding aan de linker- of rechterzijde aan. Probeer een zo lang mogelijke fantasiestraat te maken. Lukt het je om de volgende keer nog minder dominostenen over te houden?



Dominó Fantasia



Un juego de composición lleno de fantasía para 2 - 4 niños a partir de los 4 años. Con una variante para jugar en solitario.

Diseño: Ines Frömel
Duración de una partida: aprox. 10 minutos

Contenido del juego

28 fichas de dominó de madera
1 instrucciones del juego



El juego

Sólo se pueden encajar los motivos que se corresponden con las fichas de dominó ya sacadas. El objetivo del juego es ser el primero en desquitarse de todas las fichas propias.

Preparativos

Poned las fichas de dominó boca abajo sobre la mesa y mezcladlas. Cada jugador coge cuatro fichas de dominó cualesquiera y se las coloca delante. Coged una de las fichas de dominó tapadas y colocadla boca arriba como inicio en el centro de la mesa. Dejad las restantes fichas boca abajo en la mesa.

¿Cómo se juega?

Jugáis por turnos en el sentido de las agujas del reloj. Comienza quien haya soñado más recientemente con el país de las maravillas. Si no os podéis poner de acuerdo, comenzará el niño más joven.

Compara tus fichas de dominó con la ficha de dominó que está en el centro de la mesa.

- **¿Tienes una ficha en la que salga una de las dos imágenes de la ficha expuesta?**

¿Sí? ¡Fantástico! La puedes encajar por el lado correspondiente.

Atención:

- ¡Sólo se encajan las imágenes que son idénticas!
- Las fichas se colocan siempre tocando sus extremos.
- No se pueden hacer ramificaciones.

Poco a poco va surgiendo una larga hilera de fichas que también puede dar la vuelta por la mesa.

- **¿No tienes ninguna ficha con las imágenes expuestas?**
¡Lástima! Tienes que coger entonces una de las fichas tapadas del centro de la mesa.
 - Si la ficha que has cogido encaja, puedes colocarla en ese momento.
 - Si no encaja, la debes poner al lado de tus otras fichas.

Si no quedan más fichas tapadas, no tendrás que coger ninguna.

Ahora es el turno del siguiente jugador.

Final del juego

La partida acaba ...

- cuando un niño encaja su última ficha, convirtiéndose así en el ganador.
- cuando se han cogido todas las fichas tapadas del centro de la mesa y ningún niño puede encajar ninguna otra ficha más. Ahora hay que hacer una pila con las fichas restantes. Gana el niño con la pila más pequeña. En caso de empate serán varios los ganadores.

Consejo:

Los niños mayores se colocan las fichas de manera que los demás no puedan verlas.

Variante para jugar en solitario Calle Fantasía

Coloca todas las fichas boca arriba encima de la mesa. Coge una de ellas como inicio y coloca otra ficha cualquiera a su derecha o izquierda, siempre que encaje con la imagen correspondiente. Trata de hacer una calle Fantasía lo más larga posible. ¿Conseguirás la próxima vez que te queden menos fichas por poner?





Domino Fantasia



Un fantasioso gioco di composizione per 2-4 bambini a partire da 4 anni. Con variante per giocare da soli.

Design: Ines Frömel
Durata del gioco: circa 10 minuti

Contenuto del gioco

28 tessere domino in legno
Istruzioni per giocare



Ideazione

Si devono accostare alle tessere del domino sempre e soltanto motivi appropriati. Scopo del gioco è piazzare per primi tutte le proprie tessere.

Preparativi del gioco

Mettete le tessere del domino coperte sul tavolo e mischiatele. Ogni giocatore prende quattro tessere e le mette coperte davanti a sé. Prendete una delle tessere coperte e collocatela scoperta al centro del tavolo come tessera di partenza. Le restanti tessere resteranno coperte.

Svolgimento del gioco

Giocherete in senso orario. Inizia chi per ultimo ha sognato il paese delle meraviglie. Se non riuscite ad accordarvi inizia il più piccolo.

Confronta le tue tessere con quella al centro del tavolo.

- **Hai una tessera che raffigura una delle due immagini?**
Magnifico! Puoi accostarla al lato corrispondente.

Attenzione:

- Si accostano sempre immagini uguali!
- Si accosta sempre ad una delle due estremità.
- Non si possono formare diramazioni.

Tessera dopo tessera si forma una lunga fila di tessere di domino che può anche formare angoli.

- **Non hai la tessera appropriata?**

Peccato! Dovrai prendere una delle tessere coperte al centro del tavolo.

- Se è corretta, puoi accostarla subito.
- In caso contrario la metterai accanto alle tue tessere.

Quando al centro del tavolo non ci saranno più tessere coperte, non dovrai chiaramente neppure prendere tessere.

Il turno passa al bambino seguente.

Conclusione del gioco

Il gioco finisce...

- quando un bambino accosta la sua ultima tessera, vincendo così il gioco.
- quando al centro del tavolo non ci sono più tessere del domino e nessun bambino ha le tessere appropriate da accostare. Tutti ammucchiano le loro tessere. Vince il bambino con il mucchio più basso. In caso di parità vincono più bambini.

Consiglio:

I più grandicelli dispongono davanti a sé le tessere in modo che gli altri non vedano le immagini

Variante per giocare da soli „Strada della fantasia“

Colloca sul tavolo le tessere del domino con l'immagine verso l'alto. Prendi una tessera e accosta una qualsiasi tessera con l'immagine appropriata alla sua destra o sinistra. Cerca di comporre una strada della fantasia il più lunga possibile. Riuscirai la prossima volta a diminuire il numero delle tessere restanti?



Erfinder für Kinder

Inventive Playthings for Inquisitive Minds

Créateur pour enfants joueurs · Uitvinders voor kinderen

Inventa juguetes para mentes curiosas · Inventori per bambini



Baby & Kleinkind

Infant Toys

Jouets premier âge

Baby & kleuter

Bebé y niño pequeño

Bebè & bambino piccolo



Geschenke

Gifts

Cadeaux

Geschenken

Regalos

Regali



Kinderschmuck

Children's jewelry

Bijoux d'enfants

Kindersieraden

Joyería infantil

Bigiotteria per bambini



Kinderzimmer

Children's room

Chambre d'enfant

Kinderkamers

Habitación infantil


Camera dei bambini

 **Kinder begreifen spielend die Welt.**

HABA begleitet sie dabei mit Spielen und Spielzeug, das ihre Neugier weckt, mit fantasievollen Möbeln, Accessoires zum Wohlfühlen, Schmuck, Geschenken und vielem mehr. Denn kleine Entdecker brauchen große Ideen.

 **Children learn about the world through play.**


HABA makes it easy for them with games and toys which arouse curiosity, with imaginative furniture, delightful accessories, jewelry, gifts and much more. HABA encourages big ideas for our diminutive explorers.

 **Les enfants apprennent à comprendre le monde en jouant.**

HABA les accompagne sur ce chemin en leur offrant des jeux et des jouets qui éveillent leur curiosité, des meubles pleins d'imagination, des accessoires pour se sentir à l'aise, des bijoux, des cadeaux et bien plus encore. Car les petits explorateurs ont besoin de grandes idées !

 **Kinderen begrijpen de wereld spelenderwijs.**

HABA begeleidt hen hierbij met spellen en speelgoed dat nieuwsgierig maakt, fantasievolle meubels, knusse accessoires, sieraden, geschenken en nog veel meer. Want kleine ontdekkers hebben grote ideeën nodig.

 **Los niños comprenden el mundo jugando.**

HABA les acompaña con juegos y juguetes, que despiertan su interés, con muebles llenos de fantasía, accesorios para encontrarse bien, joyas, regalos y muchas cosas más, pues, los pequeños aventureros necesitan grandes ideas.

 **I bambini scoprono il mondo giocando.**

La HABA li aiuta con giochi e giocattoli che destano la loro curiosità, con mobili fantasiosi, accessori che danno un senso di benessere, bigiotteria, regali e altro ancora. Poiché i piccoli scopritori hanno bisogno di grandi idee.

HABA[®]

Habermaab GmbH · August-Grosch-Straße 28 - 38
96476 Bad Rodach, Germany · www.haba.de